|  |  |
| --- | --- |
| **Opdrachtbevestiging op basis van de nieuwe standaard 4400** |  |
| NL | EN |
| Geacht bestuur (of andere geschikte vertegenwoordigers van de opdrachtgever), | Dear members of management (of andere geschikte vertegenwoordigers van de opdrachtgever), |
| **Opdracht**  U heeft ons verzocht een opdracht tot het verrichten van overeengekomen specifieke werkzaamheden uit te voeren op … (beschrijf onderzoeksobject(en), bijvoorbeeld: de inkoop van [xyz] producten). | **Engagement**  You have requested us to perform an agreed-upon procedures engagement on … (beschrijf onderzoeksobject(en), bijvoorbeeld: de inkoop van [xyz] producten). |
| De opdracht heeft als doel … (doel omschrijven[[1]](#footnote-2)). | The engagement has the purpose of … (doel omschrijven[[2]](#footnote-3)). |
| [*Variant 1, indien de opdrachtgever niet de enige beoogde gebruiker of de vertegenwoordiger van de beoogde gebruiker(s) is*: Ons rapport is uitsluitend bedoeld voor [Opdrachtgever] en … (omschrijving specifieke verspreidingskring) (hierna aan te duiden met: “de beoogde gebruiker(s)”) en dient niet te worden verspreid aan of te worden gebruikt door anderen.]  [*Variant 2, indien de opdrachtgever de enige beoogde gebruiker of de vertegenwoordiger van de beoogde gebruiker(s) is*: Ons rapport is uitsluitend bedoeld voor [Opdrachtgever] en dient niet te worden verspreid aan of te worden gebruikt door anderen.] | [*Variant 1, indien de opdrachtgever niet de enige beoogde gebruiker of de vertegenwoordiger van de beoogde gebruiker(s) is*: Our report is intended solely for [opdrachtgever] and …. (omschrijving specifieke verspreidingskring) (hereinafter referred to as “the intended user(s)”) and should not be distributed to or used by others.]  [*Variant 2, indien de opdrachtgever de enige beoogde gebruiker of de vertegenwoordiger van de beoogde gebruiker(s) is*: Our report is intended solely for [opdrachtgever] and should not be distributed to or used by others.] |
| Ons rapport zal gericht zijn aan u [*indien de opdrachtvoorwaarden met de beoogde gebruiker(s) of de vertegenwoordiger(s) daarvan, naast de opdrachtgever zijn overeengekomen*: en de beoogde gebruiker(s)] en is mogelijk niet geschikt voor een ander doel. | Our report will be addressed to you [*indien de opdrachtvoorwaarden met de beoogde gebruiker(s) of de vertegenwoordiger(s) daarvan, naast de opdrachtgever zijn overeengekomen*: and the intended user(s)] and .. may not be suitable for another purpose. |
| **Onze verantwoordelijkheden**  Onze opdracht zal worden uitgevoerd volgens het Nederlands recht, waaronder de Nederlandse Standaard 4400, ‘*Opdrachten tot het verrichten van overeengekomen specifieke werkzaamheden*’. | **Our responsibilities**  Our engagement will be conducted in accordance with Dutch law, including the Dutch Standard 4400, ‘*Opdrachten tot het verrichten van overeengekomen specifieke werkzaamheden*’ (agreed-upon procedures engagements). |
| Bij het uitvoeren van de overeengekomen specifieke werkzaamheden zullen wij de *Verordening gedrags- en beroepsregels accountants* (VGBA)[[3]](#footnote-4) naleven … | In performing the agreed-upon procedures engagement, we will comply with the *Verordening gedrags- en beroepsregels accountants* (VGBA, Dutch code of ethics for professional accountants)[[4]](#footnote-5) … |
| [*Optie 1 – niet onafhankelijk*:. hetgeen niet vereist dat wij onafhankelijk zijn].  [*Optie 2 – wel onafhankelijk*: Wij zullen de onafhankelijkheidsregels van de Verordening inzake de onafhankelijkheid van accountants bij assurance-opdrachten (ViO) naleven.] | [*Optie 1 – niet onafhankelijk* , ... which does not require us to be independent.]  [*Optie 2 – wel onafhankelijk*: We will comply with the independence requirements of the Verordening inzake de onafhankelijkheid van accountants bij assurance-opdrachten (ViO, Dutch Code of ethics for professional accountants, a regulation with respect to independence).] |
| Een opdracht tot het verrichten van overeengekomen specifieke werkzaamheden volgens Standaard 4400 houdt in dat wij de met u [*Variant 1, indien de opdrachtgever niet de enige beoogde gebruiker of de vertegenwoordiger van de beoogde gebruiker(s) is*: en de andere beoogde gebruiker(s)] overeengekomen specifieke werkzaamheden uitvoeren en de bevindingen rapporteren in het rapport inzake overeengekomen specifieke werkzaamheden. | An agreed-upon procedures engagement performed under the Dutch Standard 4400 involves our performing the procedures agreed with you [*Variant 1, indien de opdrachtgever niet de enige beoogde gebruiker of de vertegenwoordiger van de beoogde gebruiker(s) is*: and the other intended user(s)], and communicating the findings in the agreed-upon procedures report. |
| Bevindingen zijn de feitelijke uitkomsten van de uitgevoerde overeengekomen specifieke werkzaamheden. | Findings are the factual results of the agreed-upon procedures performed. |
| Wij doen geen uitspraak over de geschiktheid van de werkzaamheden. | We make no representation regarding the appropriateness of the procedures. |
| Voorts is deze opdracht geen assurance-opdracht. Derhalve brengen wij geen oordeel of assurance-conclusie tot uitdrukking. | Furthermore, this agreed-upon procedures engagement is not an assurance engagement. Accordingly, we do not express an opinion or an assurance conclusion. |
| **Verantwoordelijkheden van [opdrachtgever] [***Variant 1, indien de opdrachtgever niet de enige beoogde gebruiker of de vertegenwoordiger van de beoogde gebruiker(s) is***: en de beoogde gebruikers]**  [*Variant 1, indien de opdrachtgever niet de enige beoogde gebruiker of de vertegenwoordiger van de beoogde gebruiker(s) is*:  U erkent en begrijpt, evenals de beoogde gebruiker(s), dat de overeengekomen specifieke werkzaamheden geschikt zijn voor het doel van de opdracht.[[5]](#footnote-6)  [*Variant 2, indien de opdrachtgever de enige beoogde gebruiker of de vertegenwoordiger van de beoogde gebruiker(s) is:*  U erkent en begrijpt dat de overeengekomen specifieke werkzaamheden geschikt zijn voor het doel van de opdracht. | **Responsibilities of [opdrachtgever] [***Variant 1, indien de opdrachtgever niet de enige beoogde gebruiker of de vertegenwoordiger van de beoogde gebruiker(s) is****:* and the intended users]**  [*Variant 1, indien de opdrachtgever niet de enige beoogde gebruiker of de vertegenwoordiger van de beoogde gebruiker(s) is*:  You, as well as the intended users, acknowledge and understand that the procedures are appropriate for the purpose of the engagement.[[6]](#footnote-7)  [*Variant 2, indien de opdrachtgever de enige beoogde gebruiker of de vertegenwoordiger van de beoogde gebruiker(s) is:*  You acknowledge and understand that the procedures are appropriate for the purpose of the engagement. |
| *Indien van toepassing:* Het uitgangspunt voor deze opdracht tot het verrichten van overeengekomen specifieke werkzaamheden is dat [Verantwoordelijke partij] verantwoordelijk is voor het onderzoeksobject waarop de overeengekomen specifieke werkzaamheden worden uitgevoerd. | *Indien van toepassing:* This agreed-upon procedures engagement will be conducted on the basis that [Verantwoordelijke partij] is responsible for the subject matter on which the agreed-upon procedures are performed. |
| [*Optioneel*: Schriftelijke bevestiging  Als onderdeel van onze werkzaamheden zullen wij u vragen te bevestigen dat u de verantwoordelijkheden zoals beschreven in deze brief bent nagekomen. Wij zullen [het bestuur] van [Verantwoordelijke partij] verzoeken de mededelingen die in het kader van deze opdracht aan ons zijn gedaan, schriftelijk te bevestigen.] | *[Optioneel:* Confirmation in writing  As part of our procedures, we will request you to confirm that you have fulfilled the responsibilities as mentioned in this letter. We will request [Verantwoordelijke partij]’s [management] to provide written confirmation of the representations made to us in the context of this engagement.] |
| Wij rekenen op volledige medewerking van de medewerkers van [verantwoordelijke partij] en vertrouwen erop dat zij alle voor de opdracht benodigde vastleggingen, documentatie en andere informatie beschikbaar zullen stellen. | We are confident in receiving full cooperation of the staff of the [verantwoordelijke partij] and trust that all reports, documentation and other information necessary for conducting the engagement will be made available to us. |
| **Werkzaamheden**  We zijn overeengekomen om de volgende specifieke werkzaamheden uit te voeren en u de bevindingen te rapporteren die voortvloeien uit onze werkzaamheden:  *(Beschrijf de aard, timing en omvang van de werkzaamheden die verricht zullen worden in termen die duidelijk, niet misleidend en niet vatbaar zijn voor verschillende interpretaties en inclusief afgesproken aantallen e.d.*  *Indien van toepassing, neem specifieke referenties op naar documentatie en vastleggingen die gelezen zullen worden;*  *vermeld individuen die gesproken zullen worden; en partijen waarvan bevestigingen zullen worden verkregen.)*   * .. * .. * ..   *[Indien van toepassing*: De werkzaamheden moeten worden uitgevoerd tussen [Datum] en [Datum].] | **Procedures**  We have agreed to perform the following procedures and report to you the findings resulting from our work:  *(Beschrijf de aard, timing en omvang van de werkzaamheden die verricht zullen worden in termen die duidelijk, niet misleidend en niet vatbaar zijn voor verschillende interpretaties en inclusief afgesproken aantallen e.d.*  *Indien van toepassing, neem specifieke referenties op naar documentatie en vastleggingen die gelezen zullen worden;*  *vermeld individuen die gesproken zullen worden; en partijen waarvan bevestigingen zullen worden verkregen.)*   * .. * .. * ..   *[Indien van toepassing*: The procedures are to be performed between [Datum] *and* [Datum].] |
| *[OPTIONEEL: Indien relevant kunnen aanvullende zaken worden opgenomen in de opdrachtbevestiging:*  *• Afspraken met betrekking tot de betrokkenheid van een door de accountant ingeschakelde deskundige bij sommige aspecten van de opdracht;*  *• grenswaarden voor het bepalen van uitzonderingen.]* | *[OPTIONEEL: Indien relevant kunnen aanvullende zaken worden opgenomen in de opdrachtbevestiging:*  *• Afspraken met betrekking tot de betrokkenheid van een door de accountant ingeschakelde deskundige bij sommige aspecten van de opdracht;*  *• grenswaarden voor het bepalen van uitzonderingen.]* |
| **Ons rapport inzake overeengekomen specifieke werkzaamheden**  Als onderdeel van onze opdracht zullen wij ons rapport uitbrengen, waarin de overeengekomen specifieke werkzaamheden en de bevindingen van de uitgevoerde werkzaamheden zullen worden beschreven.  *[voeg een passende verwijzing in naar de verwachte vorm en inhoud van het rapport inzake overeengekomen specifieke werkzaamheden.* *Bijvoorbeeld*: Voor de verwachte vorm en inhoud van het rapport verwijzen wij u naar de NBA-voorbeeldteksten: https://www.nba.nl/tools-en-voorbeelden/voorbeeldteksten-en-verklaringen/] | **Our agreed-upon procedures report**  As part of our engagement, we will issue our report, which will describe the agreed-upon procedures and the findings of the procedures performed.  *[voeg een passende verwijzing in naar de verwachte vorm en inhoud van het rapport inzake overeengekomen specifieke werkzaamheden.*  *Bijvoorbeeld*: For the expected form and content of the report we refer to the illustrative examples published by the Nederlandse Beroepsorganisatie van Accountants: https://www.nba.nl/tools-en-voorbeelden/voorbeeldteksten-en-verklaringen/] |
| [*Variant 1, indien de opdrachtgever niet de enige beoogde gebruiker of de vertegenwoordiger van de beoogde gebruiker(s) is*:  Van [Opdrachtgever] en de beoogde gebruiker(s) wordt verwacht dat zij een eigen afweging maken van de overeengekomen specifieke werkzaamheden en bevindingen die door ons zijn gerapporteerd en hun eigen conclusies trekken uit de door ons uitgevoerde werkzaamheden.]  [*Variant 2, indien de opdrachtgever de enige beoogde gebruiker of de vertegenwoordiger van de beoogde gebruiker(s) is:*  Van [Opdrachtgever] wordt verwacht dat deze een eigen afweging maakt van de overeengekomen specifieke werkzaamheden en de bevindingen die door ons zijn gerapporteerd en zelf conclusies trekt uit de door ons uitgevoerde werkzaamheden.] | [*Variant 1, indien de opdrachtgever niet de enige beoogde gebruiker of de vertegenwoordiger van de beoogde gebruiker(s) is*:  [Opdrachtgever] and the intended user(s) are expected to make their own assessment of the agreed-upon procedures and findings that have been reported by us when drawing their own conclusions from the procedures performed by us.]  [*Variant 2, indien de opdrachtgever de enige beoogde gebruiker of de vertegenwoordiger van de beoogde gebruiker(s) is:*  [Opdrachtgever] is expected to make [his/her/its] own assessment of the agreed-upon procedures and findings that have been reported by us when drawing [his/her/its] own conclusions from the procedures performed by us.] |
|  |  |
| **Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVG)**  Bij het uitvoeren van deze opdracht kunnen wij te maken krijgen met persoonsgegevens. Dan geldt de Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVG). De AVG verplicht de verwerkingsverantwoordelijke om schriftelijk (of in een andere gelijkwaardige vorm) afspraken te maken met zijn verwerker(s) over de omgang met persoonsgegevens.  Of wij als accountant(s) voor deze opdracht een verwerker zijn in de zin van de AVG moeten wij met elkaar bekijken. Voor meer informatie over de AVG verwijzen wij u graag naar de website van de Autoriteit Persoonsgegevens (https://autoriteitpersoonsgegevens.nl/).[[7]](#footnote-8) | **General Data Protection Regulation**  In performing this engagement, we may process personal data for which the General Data Protection Regulation (GDPR) is applicable. The GDPR requires the controller of personal data to document his agreement with the processor(s) on the protection of personal data in writing (or in any other equivalent form).  Whether we as auditor(s) qualify as processor(s) for this engagement within the meaning of GDPR needs to be determined. For more information about the GDPR, we refer to the website of the Autoriteit Persoonsgegevens (https://autoriteitpersoonsgegevens.nl/).[[8]](#footnote-9) |
| **Wet ter voorkoming van witwassen en financieren van terrorisme**  Volgens de Wet ter voorkoming van witwassen en financieren van terrorisme (Wwft) dienen wij cliëntonderzoek te verrichten. Verder zijn wij op grond van de Wwft verplicht een verrichte of voorgenomen ongebruikelijke transactie van of ten behoeve van een cliënt te melden aan de Financial Intelligence Unit Nederland te Zoetermeer. | **Wet ter voorkoming van witwassen en financiering terrorisme (Wwft, Act on the prevention of money laundering and terrorist financing)**  Under the 'Wet ter voorkoming van witwassen en financiering van terrorisme' (Wwft, Act on the prevention of money laundering and terrorist financing) we have to carry out a customer due diligence. Furthermore this act obliges us to report unusual transactions carried out or intended at or by a client to the Financial Intelligence Unit Nederland based in Zoetermeer, the Netherlands. |
| **Nadere voorschriften NOCLAR**  Voor ons gelden de Nadere voorschriften NOCLAR (non-compliance with laws and regulations), hierna NV NOCLAR. Hierin staat hoe wij moeten handelen ingeval van niet-naleving van wet- en regelgeving door uw organisatie. In voorkomend geval moeten wij mogelijk een relevante niet-naleving onmiddellijk melden aan een bevoegde instantie. Voor meer informatie over de NV NOCLAR verwijzen wij u graag naar de website van de Nederlandse Beroepsorganisatie van Accountants (https://nba.nl).[[9]](#footnote-10)’ | **Nadere voorschriften NOCLAR (regulations on NOn-Compliance with Laws And Regulations)**  The Nadere voorschriften NOCLAR apply. They contain requirements how we are required to act in case of non-compliance with laws and regulations by your company. Where appropriate we are required to report a relevant occurrence of non-compliance with laws and regulations immediately to a proper regulatory or enforcement authority. For more information about the NV NOCLAR, we refer to the website of the Nederlandse Beroepsorganisatie van Accountants (https://nba.nl).[[10]](#footnote-11) |
| **Honorarium**  Ons honorarium is gebaseerd op de tijdbesteding van ons team, inclusief te maken kosten. De individuele uurtarieven zijn in overeenstemming met de mate van verantwoordelijkheid en de vereiste ervaring en bekwaamheid van elk der teamleden. Ons honorarium voor verrichte werkzaamheden zal maandelijks in rekening worden gebracht op basis van de voortgang daarvan. De betalingstermijn bedraagt ... dagen. | **Fees**  Our fees are based on the time spent by the members of our team, including additional costs incurred. Individual hourly rates vary according to the degree of responsibility involved and the experience and skills required of each of the team members. We will issue monthly invoices, based on the progress of the work. Our payment terms are … days. |
| **Algemene Voorwaarden**  Op onze dienstverlening zijn onze Algemene Voorwaarden van toepassing, waarvan u bijgaand een exemplaar aantreft. Door ondertekening en retournering van deze opdrachtbevestiging verklaart u onze Algemene Voorwaarden te hebben ontvangen en te accepteren. | **General Terms and Conditions**  The services we provide are subject to the General Terms and Conditions, a copy of which is enclosed. By signing and returning this engagement letter you acknowledge receipt and acceptance of our General Terms and Conditions. |
| **[*Optioneel*: Arbeidsomstandigheden**  Wij besteden veel aandacht aan goede arbeidsomstandigheden van onze medewerkers. De kwaliteit van een werkplek heeft een directe relatie met de gezondheid van medewerkers. Wij verzoeken u dan ook om onze medewerkers te voorzien van adequate werkruimte en overige faciliteiten.] | **[Optioneel: Working conditions**  We devote considerable attention to providing proper working conditions for our staff. The quality of a workplace has a direct bearing on the health of the employee concerned, as well as on the prevention of RSI and other work-related illnesses and health complaints. We therefore request you to provide our staff with an adequate working area and other facilities.] |
| **Ten slotte**  Met groot genoegen aanvaarden wij de opdracht. Mocht u nog vragen hebben, aarzelt u dan niet contact met ons op te nemen.  Wij verzoeken u het bijgevoegde tweede exemplaar van deze brief te ondertekenen en aan ons terug te sturen. Dit ter bevestiging dat u het doel en de voorwaarden van de opdracht erkent en hiermee akkoord gaat, met inbegrip van de specifieke werkzaamheden die wij hebben afgesproken te zullen uitvoeren en dat deze geschikt zijn voor het doel van de opdracht. | **Confirmation**  We are very pleased to accept the engagement. Should you require any further information, please do not hesitate to contact us.  Please sign and return the enclosed copy, to indicate your acknowledgement of, and agreement with, the objectives and the terms of the engagement, including the specific procedures which we have agreed will be performed and that they are appropriate for the purpose of the engagement. |
| Hoogachtend,  ... (naam accountantspraktijk)  ... (naam accountant)  Voor akkoord getekend en overeengekomen namens, ... (naam entiteit(en))  door ... (naam en functie)  ... (datum ondertekening) | Yours sincerely,  ... (naam accountantspraktijk)  ... (naam accountant)  Acknowledged and agreed on behalf of, ... (naam entiteit(en))  by ... (naam en functie)  ... (datum ondertekening) |
| *Indien van toepassing*: meetekenende beoogde gebruiker(s):  Voor akkoord met de in deze brief overeengekomen specifieke werkzaamheden en de geschiktheid voor het doel van de opdracht, getekend namens … (naam beoogde gebruiker(s))    door … (naam en functie)  … (datum ondertekening) | *Indien van toepassing*: meetekenende beoogde gebruiker(s):  Acknowledged and agreed on the procedures agreed-upon and the appropriateness for the purpose of the engagement in this letter, on behalf of, … (naam beoogde gebruiker(s))  by ... (naam en functie)  ... (datum ondertekening) |
| *Indien van toepassing*: Als opdrachtgever niet de verantwoordelijke partij is:  Voor akkoord met de in deze brief vermelde verantwoordelijkheden en de medewerking van [verantwoordelijke partij], getekend namens … [verantwoordelijke partij]    door ... (naam en functie)  ... (datum ondertekening) | *Indien van toepassing*: Als opdrachtgever niet de verantwoordelijke partij is:  Acknowledged and agreed about the responsibilities mentioned in this letter and [verantwoordelijke partij]’s cooperation, on behalf of, … [verantwoordelijke partij]  by ... (naam en functie)  ... (datum ondertekening) |
| Bijlagen:   * Algemene Voorwaarden * Tweede exemplaar van deze brief | Enclosures:  - General Terms and Conditions  - Copy of this letter |

1. Het doel dient te worden omschreven vanuit het perspectief van de beoogd gebruiker(s) en – indien van toepassing – met referentie naar een relevant protocol of andere correspondentie met (vertegenwoordigers van) beoogde gebruiker(s) en het onderzoeksobject. [↑](#footnote-ref-2)
2. Het doel dient te worden omschreven vanuit het perspectief van de beoogd gebruiker(s) en – indien van toepassing – met referentie naar een relevant protocol of andere correspondentie met (vertegenwoordigers van) beoogde gebruiker(s) en het onderzoeksobject. [↑](#footnote-ref-3)
3. Indien u prijs stelt op een exemplaar van de Verordening gedrags- en beroepsregels accountants (VGBA) kunnen wij u die toesturen. [↑](#footnote-ref-4)
4. Upon request, we will send you a copy. [↑](#footnote-ref-5)
5. Let op! Wat de beoogde gebruikers betreft, is het verkrijgen van hun erkenning dat de werkzaamheden van de accountant geschikt zijn voor het doel van de opdracht één van de mogelijkheden om te voldoen aan Standaard 4400, par. 22A (zie onderdeel a). In onderdelen b en c daarvan staan andere maatregelen die de accountant kan nemen. [↑](#footnote-ref-6)
6. Let op! Wat de beoogde gebruikers betreft, is het verkrijgen van hun erkenning dat de werkzaamheden van de accountant geschikt zijn voor het doel van de opdracht één van de mogelijkheden om te voldoen aan Standaard 4400, par. 22A (zie onderdeel a). In onderdelen b en c daarvan staan andere maatregelen die de accountant kan nemen. [↑](#footnote-ref-7)
7. De accountant moet zich bij elke individuele opdracht afvragen of de accountant verwerker of verwerkingsverantwoordelijke is. Voor sommige opdrachten zal dat eenvoudig zijn: bij een controle-opdracht is de accountant verwerkingsverantwoordelijke. Bij andere opdrachten is het wat minder voor de hand liggend.

   De accountant dient per geval te kijken of hij/zij verwerker of verwerkingsverantwoordelijke is. De website van de NBA geeft (met de Autoriteit Persoonsgegevens afgestemde) guidance over dit onderwerp. Daarnaast zijn er modellen verwerkersovereenkomsten te vinden. [↑](#footnote-ref-8)
8. De accountant moet zich bij elke individuele opdracht afvragen of de accountant verwerker of verwerkingsverantwoordelijke is. Voor sommige opdrachten zal dat eenvoudig zijn: bij een controle-opdracht is de accountant verwerkingsverantwoordelijke. Bij andere opdrachten is het wat minder voor de hand liggend.

   De accountant dient per geval te kijken of hij/zij verwerker of verwerkingsverantwoordelijke is. De website van de NBA geeft (met de Autoriteit Persoonsgegevens afgestemde) guidance over dit onderwerp. Daarnaast zijn er modellen verwerkersovereenkomsten te vinden. [↑](#footnote-ref-9)
9. Indien u prijs stelt op een exemplaar van de NV NOCLAR kunnen wij u die toesturen. [↑](#footnote-ref-10)
10. Upon request, we will send you a copy of the NV NOCLAR. [↑](#footnote-ref-11)